

裁军谈判会议

5 August 2014
Chinese

第一三二三次会议最后记录

2014 年 8 月 5 日星期二上午 10 时 5 分在日内瓦万国宫举行

主席： 安东尼·安丹杰先生.....(肯尼亚)

GE.15-07736 (C) 190216 030316



* 1 5 0 7 7 3 6 *

请回收 



主席：我宣布裁军谈判会议第 1323 次全体会议开始。

首先，我谨向接任西班牙政府常驻裁谈会代表一职的胡利奥·埃赖斯大使表示热烈欢迎。我代表裁谈会、也代表我国政府，借此机会向你保证，在你任职期间，我们将予以全力配合与支持。

现在，请允许我汇报一下磋商的最新情况。目前正在就“主席之友”和设立裁谈会工作方法问题非正式工作组的提案举行磋商。

各位应记得，我上周曾请各代表团就有关本周和下周活动指示性时间表问题的未决非正式会议的前进方向发表意见。这样做的前提是协调员必须以个人身份向主席报告各实质性议程项目的讨论情况。只有联合王国代表做了发言，说他不需要召开更多会议，其他代表尚未作出答复。在昨天的主席磋商期间，我请区域协调员在 2014 年 8 月 6 日星期三下班之前提供答复。不过，为了加快我们的工作，我此后与活动时间表上实质性议程项目的所有协调员开展了磋商。他们都告诉我，在他们看来，无需就他们各自负责的议程项目举行更多非正式会议。有鉴于此，同时铭记 2014 年 4 月 26 日裁谈会通过的关于 2014 年届会活动时间表的第 CD/1978 号文件中所载决定，我现请裁谈会同意取消举行预订的会议。如果没有反对意见，我将通告秘书处，无需举行更多会议。我未看见任何人提出反对意见。

就这样决定。

主席：我将通告秘书处取消会议。现在，开始按名单发言。我请朝鲜民主主义人民共和国代表宋世平大使代表 21 国集团发言。

宋世平先生(朝鲜民主主义人民共和国)：主席先生，我很荣幸地代表 21 国集团就防止外层空间的军备竞赛发表以下讲话。首先，本集团祝贺你担任裁军谈判会议主席，并感谢你以公开、透明和高效的方式指导裁谈会的会议。

21 国集团认为，空间技术确已成为我们日常生活中一个不可或缺的组成部分。信息、通信、银行业务、经济交易、导航乃至政治和战略决策都前所未见地依赖空间技术，而空间技术本身也正在迅速发展。

本集团重申，外层空间及其他天体是人类共同遗产，必须本着合作的精神，为了全人类的福祉和利益加以利用、探索和使用。本集团重申，外层空间及其他天体的探索和利用应当是完全为了和平目的而进行，并应造福和有利于所有国家，无论其经济或科学发展水平如何。

本集团强调，由于对外层空间的利用与日俱增，国际社会越发需要提高透明度、采取建立信任措施和提供更完善的信息。本集团认为，所有拥有强大航天能力的国家都负有特殊的责任，要对和平利用外层空间和防止外层空间军备竞赛的目标作出积极贡献。所有国家应力行克制，不采取有悖于这一目标和现有相关条约的行动，以利于维护国际和平与安全并促进国际合作。

本集团认识到，防止外层空间的军备竞赛将使国际和平与安全免于严重危险。本集团强调，必须采取进一步措施，并作出适当和有效的核查规定，以全面防止外层空间的军备竞赛。

本集团强调防止外层空间军备竞赛的重要性和迫切性。在这方面，本集团深为关切开发和部署反弹道导弹防御系统和追求可在外空部署的先进军事技术所造成的负面影响，这已进一步破坏有利于促进裁军和加强国际安全的国际氛围。

本集团强调，所有国家都有责任力行克制，不开展可能影响实现下述集体目标的活动，即：保持外层空间无大规模毁灭性武器，而且不以任何其他形式进行武器化，以确保外层空间造福于全人类。

本集团认为，多边裁军协定为各缔约国提供了机制，以相互磋商并合作解决可能出现的与协定条款的目标相关的问题，或者在应用协定条款过程中可能出现的问题，而此种磋商与合作也可在联合国的框架内按照《联合国宪章》的规定通过适当的国际程序进行。

由于人们有正当理由担心现有的法律文书不足以遏制外层空间的进一步军事化，也不足以防止外层空间的武器化，因此防止外层空间的军备竞赛就更为紧迫。本集团还重申，本集团认识到，单靠适用于外层空间的法律制度并不能保证防止外层空间的军备竞赛。为此，本集团强调，需要巩固和加强这一制度并提高其效用。

在这方面，本集团重申，裁军谈判会议是国际社会唯一的多边裁军谈判论坛，其首要作用是就裁军优先问题开展实质性谈判。因此，本集团认为，裁军谈判会议应就有关“防止外层空间的军备竞赛”的问题启动谈判。

此外，联合国大会关于“防止外层空间的军备竞赛”的第 68/29 号决议进一步就裁谈会提出以下意见：裁军谈判会议在一项或多项全面防止外层空间军备竞赛的多边协定的谈判中应发挥主要作用；裁谈会应在其 2014 年届会期间尽早在题为“防止外层空间的军备竞赛”的议程项目下设立一个工作组。

21 国集团注意到，政府专家组已经完成工作，并按照联合国大会关于“外层空间活动中的透明度和建立信任措施”的第 65/68 号决议，通过了一项关于外层空间的透明度和建立信任措施的研究报告。该研究报告在联合国大会第六十八届会议上获得一致通过。本集团强调，应该优先谈判关于加强外层空间国际法律制度的具有法律约束力的文书，并同时承认，通过广泛国际磋商形成的全球性和包容性的透明度和建立信任措施可能是重要的补充措施。本集团认识到外层空间活动中的透明度和建立信任措施的作用，包括一项不具法律约束力的行为准则对增进各国之间信任的作用。但这类自愿措施不能替代具有法律约束力的防止外层空间军备竞赛条约。

本集团欢迎俄罗斯联邦和中国于 2014 年 6 月联合提交裁军谈判会议的“防止在外空放置武器、对外空物体使用或威胁使用武力”条约草案更新后的案文。该

倡议是对裁谈会工作的建设性贡献，为开展讨论并进而通过一项具有约束力的国际文书奠定了良好的基础。

本集团注意到 2014 年 6 月 11 日至 13 日裁谈会按照 CD/1978 号文件所载 2014 年届会活动时间表就防止外层空间的军备竞赛进行的实质性和互动式非正式讨论。

主席：感谢宋大使代表 21 国集团所做的发言，并感谢他对我本人的友好之辞。还有别的代表团希望发言吗？我现在请俄罗斯联邦代表发言。

Deyneko 先生(俄罗斯联邦) (以俄语发言)：请允许我代表俄罗斯代表团，首先向裁军谈判会议主席表示感谢，感谢他付出努力，通过就裁谈会议程上的问题举行补充磋商，使目前的形势更为明朗，并有助于我们找到一个相互都能接受的妥协办法。尽管俄罗斯联邦对通过这一决定还远远说不上完全满意，但我们也未表示反对。

我主要是想说，小组协调员，特别是负责处理我们大家都关心的主题——防止外层空间的军备竞赛——的协调员，本可以本着公开和透明的精神，在向裁谈会主席提交报告之前，与我们分享他们的结论。这种开放性、参与式对话只有可能帮助我们共同开展工作。将报告、甚至是那些未获一致通过的报告与参加了外交进程的人士分享，以供评议，是举世公认的外交做法。我确定，不仅俄罗斯代表团、而且裁谈会其他成员本来也有意见需要发表。

关于俄罗斯代表团的其它关切，我们曾经对补充磋商充满希望。我们计划从莫斯科派出一名高级别专家向裁谈会介绍有关自 6 月以来的新动态的磋商情况，并介绍俄罗斯希望在联合国大会第一委员会的工作方面建议的计划和活动。鉴于磋商被取消，我们将另寻其他机会说明我们的立场。

主席：感谢俄罗斯联邦代表的发言。还有其他代表团希望发言吗？似乎没有。我们今天的工作就到此结束。裁军谈判会议下次会议将于 2014 年 8 月 12 日星期二举行。

上午 10 时 25 分散会。